JOURNAL

of the UNITED NATIONS

des NATIONS UNIES

WEDNESDAY, 25 MARCH 1998
No. 1998/57 (PART II)

MERCREDI 25 MARS 1998
No 1998/57 (PARTIE II)

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

Wednesday, 25 March 1998

SECURITY COUNCIL

10.30 a.m.	consultations of the whole (closed)	Consultation Room

Haiti (S/1998/144)

Sierra Leone (S/1998/249)

Central African Republic (S/1998/148 and Add.1)

Other matters

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER

Mercredi 25 mars 1998

CONSEIL DE SÉCURITÉ

10 h 30	consultations plénières (privées)	Salle de consultation

Haïti (S/1998/144)

Sierra Leone (S/1998/249)

République centrafricaine (S/1998/148 et Add.1)

Questions diverses

Note: The PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA of the fifty-second session of the General Assembly appears in PART I of the present issue of the *Journal* (No. 1998/57 (PART I)), which is published in the official languages of the Assembly.

Note : Le PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES de la cinquante-deuxième session de l'Assemblée générale figure dans la PARTIE I du présent numéro du *Journal* (No 1998/57 (PARTIE I)), publiée dans les langues officielles de l'Assemblée.

GENERAL ASSEMBLY

PREPARATORY COMMITTEE ON THE ESTABLISHMENT OF AN INTERNATIONAL CRIMINAL COURT

Sixth session

9 a.m.-10 a.m.	informal consultations (closed)	Conference Room 8
10 a.m.-1 p.m.	informal consultations (closed)	Conference Room 6
3 p.m.-5.45 p.m.	informal consultations (closed)	Conference Room 7
6 p.m.-8 p.m.	informal consultations (closed)	Conference Room 8

Informal consultations on procedural matters

3 p.m.-6 p.m.	informal consultations (closed)	Conference Room 6
6 p.m.-8 p.m.	informal consultations (closed)	Conference Room 6

Informal consultations on the composition and administration of the court

6 p.m.-7.30 p.m.	informal consultations (closed)	Conference Room 9

Informal consultations on the list of non-governmental organizations interested in attending the Rome Conference

WORKING GROUP ON THE ESTABLISHMENT OF AN INTERNATIONAL CRIMINAL COURT AND RELATIONSHIP WITH THE UNITED NATIONS

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 1
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 1

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ PRÉPARATOIRE SUR LA CRÉATION D'UNE COUR CRIMINELLE INTERNATIONALE

Sixième session

9 heures à 10 heures	consultations officieuses (privées)	Salle de conférence 8
10 heures à 13 heures	consultations officieuses (privées)	Salle de conférence 6
15 heures à 17 h 45	consultations officieuses (privées)	Salle de conférence 7
18 heures à 22 heures	consultations officieuses (privées)	Salle de conférence 8

Consultations officieuses sur les questions de procédures

15 heures à 18 heures	consultations officieuses (privées)	Salle de conférence 6
18 heures à 20 heures	consultations officieuses (privées)	Salle de conférence 6

Consultations officieuses sur la composition et l'administration de la cour

18 heures à 19 h 30	consultations officieuses (privées)	Salle de conférence 9

Consultations officieuses sur la liste des organisations non gouvernementales intéressées à participer à la Conférencen de Rome

GROUPE DE TRAVAIL SUR LA CRÉATION D'UNE COUR CRIMINELLE INTERNATIONALE ET LA RELATION AVEC L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 1
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 1

ADVISORY COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE AND BUDGETARY QUESTIONS

10.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 10
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 10

Subjects

1. Support account for peacekeeping operations
2. Draft reports

COMITÉ CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS ADMINISTRATIVES ET BUDGÉTAIRES

10 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 10
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 10

Sujets

1. Compte d'appui pour les opérations de maintien de la paix
2. Projets de rapport

International Covenant on Civil and Political Rights

HUMAN RIGHTS COMMITTEE

Sixty-second session

10 a.m.-1 p.m.	1649th meeting	Conference Room 2
3 p.m.-6 p.m.	1650th meeting	Conference Room 2

Consideration of reports submitted by States parties under article 40 of the Covenant [8]

Zimbabwe (CCPR/C/74/Add.3)

Pacte international relatif aux droits civils et politiques

COMITÉ DES DROITS DE L'HOMME

Soixante-deuxième session

10 heures à 13 heures	1649e séance	Salle de conférence 2
15 heures à 18 heures	1650e séance	Salle de conférence 2

Examen des rapports présentés par les États parties conformément à l'article 40 du Pacte [8]

Zimbabwe (CCPR/C/74/Add.3)

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMITTEE FOR THE UNITED NATIONS POPULATION AWARD

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 8

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

COMITÉ D'ATTRIBUTION DU PRIX DES NATIONS UNIES EN MATIÈRE DE POPULATION

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 8

Announcement

An advance unedited version of the note by the Secretary-General on "Global Financial Integration and Development and Recent Issues" for the high-level meeting with the Bretton Woods institutions on 18 April 1998 is available for delegations to pick up outside room S-2994.

Avis

Les délégations peuvent se procurer, à l'extérieur du bureau S-2994, une version préliminaire non révisée de la note du Secrétaire général (Intégration financière mondiale et le développement et faits nouveaux) pour la réunion de haut niveau avec les institutions de Bretton Woods qui se tiendra le 18 avril 1998.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Wednesday, 25 March 1998

GROUP OF 77 OF THE FIFTH COMMITTEE
(on the first resumed session of the Fifth Committee)

9.a.m.-9.45 a.m.	closed meeting	Conference Room 5

* * *

Briefing

A briefing by Mr. Miles Stoby, Executive Director of the United Nations International Partnership Trust Fund (UNFIP), regarding the work of the Trust Fund will take place *today*, 25 March 1998, at 12 noon in the Economic and Social Council Chamber. Members of delegations, Secretariat staff, representatives of agencies and non-governmental organizations are invited to attend.

*

* *

Announcement

As from Monday, 2 March 1998, and for the rest of the month, the President of the Security Council will conduct informal briefings on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council daily, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place at 3 p.m. in the Press Briefing Room (S-226).

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Mercredi 25 mars 1998

GROUPE DES 77 DE LA CINQUIÈME COMMISSION
(sur la première reprise de session de la Cinquième Commission)

9 heures à 9 h 45	réunion privée	Salle de conférence 5

* * *

Réunion d'information

M. Miles Stoby, Directeur exécutif du Fonds d'affectation spéciale des Nations Unies pour le partenariat international, tiendra une réunion d'information sur les travaux du Fonds *aujourd'hui* 25 mars 1998 à midi dans la salle du Conseil économique et social. Les membres des délégations, les fonctionnaires du Secrétariat, les représentants des institutions et des organisations non gouvernementales sont invités.

*

* *

Avis

À partir du lundi 2 mars 1998, et jusqu'à la fin du mois, le Président du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, tous les jours, sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions d'information auront lieu à 15 heures dans la salle des conférences de presse (S-226).

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The 1998 organizational session of the Disarmament Commission will take place on Friday, 27 March 1998, at 10 a.m. in Conference Room 4. All Members States are invited to attend.

* * *

The Special Committee on Peacekeeping Operations will meet from 30 March to 24 April 1998 in the Trusteeship Council Chamber. Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers are requested to contact Ms. Helen Nakouzi (tel.: 963-5036). Delegations are also kindly requested to limit their plenary statements to ten minuted and to deliver their statements from 30 March through 2 April.

* * *

The second session of the Preparatory Committee for the 2000 Review Conference of the Parties to the Treaty on the Non-Proliferation of Nuclear Weapons (NPT) will be held at the Palais des Nations in Geneva, Switzerland, from 27 April to 8 May 1998.

States parties are kindly requested to provide the Secretariat, in writing, with information regarding the composition of their delegations at their earliest convenience, preferably not later than 17 April. The registration of delegations of States parties will take place at the Palais des Nations as of Friday, 24 April.

It is envisaged that the Preparatory Committee will devote time to a general exchange of views at the beginning of its session. States parties wishing to speak during the general exchange of views should inform the Secretariat as early as possible.

In accordance with the decision taken by the States parties at the first session of the Preparatory Committee, representatives of States not parties to the Treaty, and representatives of specialized agencies and regional intergovernmental organizations are allowed, upon request, to attend as observers the meetings of Committee other than those designated closed meetings. Representatives of non-governmental organizations are also allowed, upon request, to attend the meetings of Committee other than those designated closed meetings.

All information should be sent to Mrs. Hannelore Hoppe, Secretary of the Preparatory Committee, Department for Disarmament Affairs, New York (room S-3140A, fax no. (212) 963-1121).

A note by the Secretariat on the estimated cost of the 2000 Review Conference of the Parties to the Treaty on the Non-Proliferation of Nuclear Weapons (NPT/CONF.2000/PC.II/1) has already been distributed to States parties. Additional copies of the document (English only) are available in the Secretariat of the Preparatory Committee (room S-3140).

RÉUNIONS À VENIR

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

La session d'organisation de 1998 de la Commission du désarmement se tiendra le vendredi 27 mars 1998 à 10 heures dans la salle de conférence 4. Tous les États Membres sont invités.

* * *

Le Comité spécial des opérations de maintien de la paix se réunira du 30 mars au 24 avril 1998 dans la salle du Conseil de tutelle. Les délégations qui désirent s'inscrire sur la liste des orateurs sont priées de contacter Mme Helen Nakouzi (tél. : 963-5036). Les délégations sont également priées de limiter leurs déclarations plénières à 10 minutes et de les faire du 30 mars au 2 avril.

* * *

La deuxième session du Comité préparatoire de la Conférence des États parties chargée de l'examen du Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires, qui se tiendra en l'an 2000, aura lieu au Palais des Nations à Genève (Suisse) du 27 avril au 8 mai 1998.

Les États parties sont priés de fournir au Secrétariat, par écrit, les renseignements concernant la composition de leur délégation dans les meilleurs délais, et au plus tard le 17 avril. L'inscription des délégations des États parties se tiendra au Palais des Nations à partir du vendredi 24 avril.

Il est prévu que le Comité préparatoire consacrera le début de sa session à un débat général. Les États parties qui désirent prendre la parole dans le cadre du débat général sont priés d'en informer le Secrétariat le plus tôt possible.

Conformément à la décision prise par les États parties à la première session du Comité préparatoire, les représentants des États qui ne sont pas parties au Traité et les représentants des institutions spécialisées et des organisations intergouvernementales sont autorisés, sur demande, à participer en tant qu'observateurs aux séances du Comité (autres que les séances privées). Les représentants des organisations non gouvernementales sont également autorisés, sur demande, à participer aux séances autres que celles désignées privées.

Tous les renseignements doivent être adressés à Mme Hannelore Hoppe, Secrétaire du Comité préparatoire, au Département des affaires humanitaires à New York (bureau S-3140A, télécopieur : (212) 963-1121).

Une note du Secrétariat sur le coût estimatif de la Conférence des États parties chargée de l'examen du Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires, qui se tiendra en l'an 2000, (NPT/CONF. 2000/PC.II/1) a été distribuée aux États parties. Des exemplaires additionnels du document (anglais seulement) sont disponibles au Secrétariat du Comité préparatoire (bureau S-3140).

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

The Vice-President of the Economic and Social Council, H. E. Mr. Anwarul Chowdhury (Bangladesh), will hold informal consultations on the review of the mandates, composition, functions and working methods of the Council's functional commissions and expert groups and bodies, as mandated by General Assembly resolutions 50/227 and 52/12B, on 30 and 31 March at 10 a.m. and 3 p.m. On the basis of progress made, informal consultations will also be scheduled for 3 April at 10 a.m., 6 April at 3 p.m., and 8 and 9 April at 10 a.m. and 3 p.m. The conference rooms will be announced at a later stage. A paper summarizing the views of Member States on Track II proposals concerning Economic and Social Council subsidiary bodies is available in room S-2950.

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Le Vice-Président du Conseil économique et social, S.E. M. Anwarul Karim Chowdhury (Bangladesh), tiendra des consultations officieuses sur l'examen des mandats, de la composition, des fonctions et des méthodes de travail des commissions fonctionnelles et des groupes et organes d'experts du Conseil conformément aux résolutions 50/227 et 52/12B de l'Assemblée générale, les 30 et 31 mars à 10 heures et 15 heures. Sur la base des progrès réalisés, des consultations officieuses auront aussi lieu les jours suivants : 3 avril à 10 heures, 6 avril à 15 heures et 8 et 9 avril à 10 heures et 15 heures. Les salle de conférence seront annoncées. Un document résumant les vues exprimées par les États Membres sur les propositions (Track II) concernant les organes subsidiaires du Conseil économique et social est disponible dans le bureau S-2950.

* * *

Executive Board of the United Nations Development Programme and of the United Nations Population Fund

The Executive Board of the United Nations Development Programme and of the United Nations Population Fund will hold pre-session informal consultations on all questions before the second session 1998 on Monday, 6 April 1998, from 3 p.m. to 6 p.m. in the Economic and Social Council Chamber. All interested delegations are invited to attend.

The second regular session 1998 of the Executive Board of UNDP and of UNFPA will be held from 20 to 24 April 1998 in Conference Room 2. The provisional agenda, annotations, list of documents and work plan are contained in document DP/1998/L.2.

Delegations, as well as observers, are requested to fax their credentials to the secretariat of the Executive Board (906-5634) as soon as possible, but no later than 13 April 1998.

* * *

Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement et du Fonds des Nations Unies pour la population

Le Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement et du Fonds des Nations Unies pour la population tiendront des consultations officieuses préalables à la session sur toutes les questions dont la deuxième session sera saisie le lundi 6 avril 1998 de 15 heures à 18 heures dans la salle du Conseil économique et social. Toutes les délégations intéressées sont invitées.

La deuxième session ordinaire de 1998 du Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP se tiendra du 20 au 24 avril 1998 dans la salle de conférence 2. L'ordre du jour provisoire, les annotations, la liste des documents et le plan de travail figurent dans le document DP/1998/ L.2.

Les délégations et les observateurs sont priés de faxer leurs pouvoirs au secrétariat du Conseil d'administration (906-5634) le plus tôt possible mais au plus tard le 13 avril 1998.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

There will be a meeting of the Arab Group of the Preparatory Committee on the Establishment of an International Criminal Court Friday, 27 March 1998, from 2.45 p.m. to 3.30 p.m. in the Trusteeship Council Chamber.

* * *

There will be a meeting of the International Association of Permanent Representatives to the United Nations (IAPR) on Thursday, 26 March 1998, from 12 noon to 1 p.m. in the Economic and Social Council Chamber.

* * *

Orientation course

The United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) is organizing an Orientation course for new members of permanent missions on the work of the United Nations. The course will be held from Monday, 30 March, to Wednesday, 8 April 1998, at United Nations Headquarters.

A letter on this subject, including an information note and a nomination form, was addressed to all the permanent missions. The deadline for registration is Wednesday, 25 March. For further information, please contact Ms. Maud Graham (room DC1-603, tel: 963-9196).

* * *

Workshop

The United Nations Institute for Training and Research (UNITAR), in cooperation with The Fletcher School of Law and Diplomacy at Tufts University, is organizing the second workshop in the series "Multilateral environmental negotiations". The workshop, entitled "The Kyoto Protocol: lessons in negotiating multilateral environmental agreements", will be held on Thursday, 2 April 1998, at United Nations Headquarters.

A letter on this subject, including an information note and a nomination form, was addressed to all the permanent missions. The deadline for registration is Friday, 27 March. For further information, please contact Ms. Maud Graham (room DC1-603, tel.: 963-9196).

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Le Groupe arabe du Comité préparatoire sur la création d'une cour criminelle internationale tiendra une réunion le vendredi 27 mars 1998 de 14 h 45 à 15 h 30 dans la salle du Conseil de tutelle.

* * *

Une réunion de l'Association internationale des Représentants permanents auprès de l'Organisation des Nations Unies aura lieu le jeudi 26 mars 1998 de midi à 13 heures dans la salle du Conseil économique et social.

* * *

Cours d'orientation

L'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) organise un Cours d'orientation pour les nouveaux membres des missions permanentes sur les travaux de l'Organisation des Nations Unies. Le cours aura lieu du lundi 30 mars au mercredi 8 avril 1998 au Siège de l'Organisation des Nations Unies.

Une lettre à ce sujet, comprenant une note d'information et une demande d'inscription, a été adressée à toutes les missions permanentes. La date limite pour les inscriptions est fixée au mercredi 25 mars. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Mme Maud Graham (bureau DC1-603, tél. :963-9196).

* * *

Atelier

L'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR), en coopération avec la Fletcher School of Law and Diplomacy à Tufts University, organise un deuxième atelier dans la série "Négociations multilatérales sur l'environnement". Cet atelier, intitulé "Le protocole de Kyoto : leçons en matière de négociation des accords multilatéraux sur l'environnement", aura lieu le jeudi 2 avril 1998 au Siège de l'Organisation des Nations Unies.

Une lettre à ce sujet, comprenant une note d'information et une demande d'inscription, a été adressée à toutes les missions permanentes. La date limite pour les inscriptions est fixée au vendredi 27 mars. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Mme Maud Graham (bureau DC1-603, tél. : 963-9196).

SUMMARY OF MEETINGS

Tuesday, 24 March 1998

International Covenant on Civil and Political Rights

HUMAN RIGHTS COMMITTEE
Sixty-second session 1647th and 1648th meetings

Consideration of reports submitted by States parties under article 40 of the Covenant [8]

The Committee began and concluded its consideration of the third periodic report of Cyprus (CCPR/C/94/Add.1). In accordance with rule 68 of the rules of procedure, representatives of the State party were present at the meetings, introduced the report submitted by their Government and replied to questions raised and comments made by the members of the Committee in connection with the report.

*

* *

GENERAL ASSEMBLY

COMMITTEE ON THE PEACEFUL USES OF OUTER SPACE

LEGAL SUBCOMMITTEE
Thirty-seventh session
United Nation Office at Vienna

MONDAY, 23 MARCH 1998

605th meeting

Opening of the session and election of the Chairman [1]

Dr. V. Mikulka (Czech Republic) was re-elected Chairman of the Subcommittee.

The provisional agenda (A/AC.105/C.2/L.209 and Corr.2) was adopted.

Statement by the Chairman [2]

The Chairman made an opening statement outlining the work of the Subcommittee.

APERÇU DES SÉANCES

Mardi 24 mars 1998

Pacte international relatif aux droits civils et politiques

COMITÉ DES DROITS DE L'HOMME
Soixante-deuxième session 1647e et 1648e séances

Examen des rapports présentés par les États parties conformément à l'article 40 du Pacte [8]

Le Comité commence et termine l'examen du troisième rapport périodique de Chypre (CCPR/C/94/Add.1). Conformément à l'article 68 du règlement intérieur, les représentants de l'État partie assistent aux séances, présentent le rapport soumis par leur Gouvernement et répondent aux questions et observations des membres du Comité au sujet du rapport.

*

* *

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ DES UTILISATIONS PACIFIQUES DE L'ESPACE EXTRA-ATMOSPHÉRIQUE

SOUS-COMITÉ JURIDIQUE
Trente-septième session
Office des Nations Unies à Vienne

LUNDI 23 MARS 1998

605e séance

Ouverture de la session et élection du président [1]

M. V. Mikulka (République tchèque) est réélu Président du Sous-Comité.

L'ordre du jour provisoire (A/AC.105/C.2/L.209 et Corr.2) est adopté.

Déclaration du Président [2]

Le Président fait une déclaration liminaire et résume les travaux du Sous-Comité.

General exchange of views

The general exchange of views began with statements by the representatives of Germany, Canada, Mexico and the United Kingdom.

Matters relating to the definition and delimitation of outer space and to the character and utilization of the geostationary orbit, including consideration of ways and means to ensure the rational and equitable use of the geostationary orbit without prejudice to the role of the International Telecommunication Union [4]

The Chairman made an introductory remark.

Organization of work

The Subcommittee decided to invite the delegations of Cuba, the Republic of Korea and Slovakia to participate in the session as observers.

The Subcommittee reestablished the Working Group on item 4 (Definition/geostationary orbit) under the chairmanship of Mr. Gabriel J. Maffei (Argentina). The Subcommittee decided not to reestablish the Working Group on item 3 (Nuclear power sources) at this session.

Débat général

Le Sous-Comité commence le débat général en entendant des déclarations des représentants de l'Allemagne, du Canada, du Mexique et du Royaume-Uni.

Questions relatives à la définition et à la délimitation de l'espace extra-atmosphérique, ainsi qu'aux caractéristiques et à l'utilisation de l'orbite des satellites géostationnaires, notamment aux moyens de l'utiliser de façon rationnelle et équitable, sans porter atteinte au rôle de l'Union internationale des télécommunications [4]

Le Président formule des observations liminaires.

Organisation des travaux

Le Sous-Comité décide d'inviter les délégations de Cuba, de la République de Corée et de la Slovaquie à participer à la session en tant qu'observateurs.

Le Sous-Comité rétablit le Groupe de travail sur le point 4 (Définition/orbite des satellites géostationnaires) sous la présidence de M. Gabriel J. Maffei (Argentine). Le Sous-Comité décide de ne pas rétablir le Groupe de travail sur le point 3 (Sources d'énergie nucléaires) à cette session.

TUESDAY, 24 MARCH 1998

606th meeting

General exchange of views

The general exchange of views continued with statements by the representatives of Italy, Indonesia, Spain, China, Colombia and Greece and the observer of the Republic of Korea.

Matters relating to the definition and delimitation of outer space and to the character and utilization of the geostationary orbit, including consideration of ways and means to ensure the rational and equitable use of the geostationary orbit without prejudice to the role of the International Telecommunication Union [4]

The Chairman continued its consideration of the item and heard statements by the representatives of the Russian Federation, Morocco, Mexico, Colombia and Ecuador.

Organization of work

The Subcommittee decided to invite the delegation of the League of Arab States to participate in the session as observer.

MARDI 24 MARS 1998

606e séance

Débat général

Le Sous-Comité poursuit le débat général en entendant des déclarations des représentants de l'Italie, de l'Indonésie, de l'Espagne, de la Chine et de la Grèce ainsi que de l'observateur de la République de Corée.

Questions relatives à la définition et à la délimitation de l'espace extra-atmosphérique, ainsi qu'aux caractéristiques et à l'utilisation de l'orbite des satellites géostationnaires, notamment aux moyens de l'utiliser de façon rationnelle et équitable, sans porter atteinte au rôle de l'Union internationale des télécommunications [4]

Le Président poursuit l'examen de la question en entendant des déclarations des représentants de la Fédération de Russie, du Maroc, du Mexique, de la Colombie et de l'Équateur.

Organisation des travaux

Le Sous-Comité décide d'inviter la délégation de la Ligue des États arabes à participer à la session en tant qu'observateur.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

European Convention on International Commercial Arbitration, done at Geneva on 21 April 1961

Accession: Republic of Moldova (5 March 1998)*

Additional Protocol to the Convention on Prohibitions or Restrictions on the Use of Certain Conventional Weapons which may be deemed to be Excessively Injurious or to have Indiscriminate Effects (Protocol IV entitled Protocol on Blinding Laser Weapons), adopted on 13 October 1995

Acceptance: Switzerland (24 March 1998)*

Protocol on Prohibitions or Restrictions on the Use of Mines, Booby-Traps and other Devices as Amended on 3 May 1996 (Protocol II as Amended on 3 May 1996) annexed to the Convention on Prohibitions or Restrictions on the Use of Certain Conventional Weapons which may be deemed to be Excessively Injurious or to have Indiscriminate Effects, adopted at Geneva on 3 May 1996

Acceptance: Switzerland (24 March 1998)*

Convention on the Prohibition of the Use, Stockpiling, Production and Transfer of Anti-Personnel Mines and on their Destruction, concluded at Oslo on 18 September 1997

Ratification: Switzerland (24 March 1998)*

* The date of receipt of the relevant documents.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

Convention européenne sur l'arbitrage commercial international, faite à Genève le 21 avril 1961

Adhésion : République de Moldova (5 mars 1998*)

Protocole additionnel à la Convention sur l'interdiction ou la limitation de l'emploi de certaines armes classiques qui peuvent être considérées comme produisant des effets traumatiques excessifs ou comme frappant sans discrimination (Protocole IV intitulé Protocole relatif aux armes à laser aveuglantes), adopté le 13 octobre 1995

Acceptation : Suisse (24 mars 1998*)

Protocole sur l'interdiction ou la limitation de l'emploi des mines pièges et autres dispositifs, tel qu'il a été modifié le 3 mai 1996 (Protocole II, tel qu'il a été modifié le 3 mai 1996), annexé à la Convention sur l'interdiction ou la limitation de l'emploi de certaines armes classiques qui peuvent être considérées comme produisant des effets traumatiques excessifs ou comme frappant sans discrimination, adopté à Genève le 3 mai 1996

Acceptation : Suisse (24 mars 1998*)

Convention sur l'interdiction de l'emploi, du stockage, de la production et du transfert des mines antipersonnel et sur leur destruction, conclue à Oslo le 18 septembre 1997

Ratification : Suisse (24 mars 1998*)

* Date de réception des documents pertinents.

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to Room S-1138 (extensions 33888, 36771 and 36776) (e.mail address: JOURNAL@UN.ORG)

Office opens at 4.30 p.m.

COMMUNICATIONS À LA RÉDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au bureau S-1138 (postes 33888, 36771 et 36776) (courrier électronique : JOURNAL@UN.ORG)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Published at Headquarters, New York, by the Office of Conference and Support Services.

Publié au Siège, à New York, par le Bureau des services de conférence et services d'appui.

98-07431